

Calendrier des manifestations

Du 13 octobre au 12 novembre	Coup de cœur Bullukian	Echanges culturels Bullukian
Du 20 au 29 octobre	Lancement de l'Année de l'Arménie	Galerie des Terreaux
22 octobre	Spectacle de danses - troupe d'enfants AMIGO	Salle Rameau
Du 1 ^{er} au 5 novembre	1 ^{er} trophée international d'échecs de Lyon	Lyon Olympique Echecs
Du 2 au 16 novembre	Grand Bleu	Galerie Gevorgyan à Erévan
9 novembre	Concert Ara Guévorguian	Amphithéâtre Cité Internationale
Dès le 1 ^{er} décembre	Le chant du pain	Restos du Cœur
2 décembre	Do Ré Mi Fa So..lidarité musique	Salle Molière
Janvier	Rétrospective Parajanov	Institut Lumière
1 ^{er} semestre	Recette des chefs étoilés	Émission FR3
6, 7 et 10 janvier	Contes d'Arménie au pays de Guignol	Théâtre de Guignol
Du 18 janvier au 16 mars	Exposition Tigran Petrossian	Lyon Olympique Echecs
11 février	Orchestre philharmonique d'Arménie	Auditorium Maurice Ravel
Du 16 février au 29 avril	Une actualité de l'art vidéo	Musée d'Art Contemporain
De mi-février à mi-mars	Échanges / invitations croisées	Villa Neyrand
Février / mars ou avril	Le génocide des Arméniens en 1915	Choix du lieu en cours
Mars	Jeunes ambassadeurs pour l'Arménie	Collèges Décines et Lyon
Du 8 mars au 29 avril	Découverte Bullukian	Echanges Culturels Bullukian
9 mars	Le Mouvement arménophile en France	Hôtel de Ville de Lyon
Du 16 au 26 mars	L'Arménie à la Foire internationale de Lyon	Palais des Expositions - Eurexpo
22 et 24 mars	Concert du violoniste Sergueï Katchatryan	Auditorium Maurice Ravel
Du 22 mars au 15 juillet	Ors et trésors d'Arménie	Musée des Tissus Musée de Fourvière
22 mars au 17 juillet	Le patrimoine religieux arménien	Musée de Fourvière
30 mars	Trio Karoun, jeunes talents	Hôtel de Ville de Lyon
31 mars	Grand orchestre arménien de France	Salle Albert Thomas
Avril	Soirée spéciale Atom Egoyan	Cinéma Institut Lumière
Du 3 au 29 avril	Génocide des Arméniens : premier Génocide du XX ^e siècle	FNAC Lyon Bellecour
De mai à juillet	Gastronomie	Restaurants Paul Bocuse Le Nord, le Sud, l'Est et l'Ouest
10 et 12 mai	Messe de Komitas	Choix du lieu en cours
31 mai et 1 ^{er} juin	Armenian Stars Show	Salle Albert Thomas
30 juin	Armenian Navy Band	Ninkasi



2006-2007
L'ANNÉE
DE L'ARMÉNIE
À LYON



www.lyon.fr



arménie
mon amie



Fondation reconnue d'utilité publique

" ARMENIE MON AMIE " ANNEE DE L'ARMENIE EN FRANCE ET A LYON

" Arménie, mon amie ", l'Année de l'Arménie en France est pour la métropole lyonnaise un très grand événement auquel il m'a semblé tout naturel de nous associer, tant il est vrai qu'il existe entre nos peuples et nos régions des liens d'amitié d'une rare intensité depuis l'indépendance de ce pays, il y a tout juste quinze années.

Forte d'une coopération active avec Erévan, sa capitale, et dotée d'une importante diaspora au sein de l'agglomération lyonnaise, la Ville de Lyon a donc choisi de participer à cet événement afin de faire découvrir au plus grand nombre la civilisation et la culture de cette République de près de 3 millions d'habitants, riche de plus de 3 000 ans d'histoire, en pleine effervescence créative.

Toute la diversité et la richesse de cette civilisation proposées tant par les institutions culturelles telles que le Musée d'Art contemporain, l'Institut Lumière, l'Auditorium, le Musée des Tissus que par le riche tissu associatif feront rayonner cette Saison culturelle d'octobre 2006 à juillet 2007. Les relations privilégiées entre les villes de Lyon et d'Erevan seront également mises en lumière.

Ce sera l'occasion d'appréhender le destin singulier d'un peuple placé entre Orient et Occident, encore mal connu du grand public malgré le fort capital de sympathie dont bénéficient les Arméniens en France.

En tant que membre du Comité d'Honneur de l'Année de l'Arménie, j'invite chacun et chacune à profiter pleinement de cette invitation à découvrir la riche culture arménienne et rendre ainsi hommage à l'Arménie et à l'ensemble de sa communauté vivant en France et dans l'agglomération lyonnaise, héritière de cette histoire et de cette culture.

Gérard Collomb
Sénateur-Maire de Lyon

Lancement de l'Année de l'Arménie

Du vendredi 20 au dimanche 29 octobre

Galerie des Terreaux

place des Terreaux - Lyon 1^{er}

Du lundi au jeudi et dimanche de 15 h à 20 h

Vendredi et samedi de 12 h à 20 h

Entrée libre : expositions - ventes

Vernissage : jeudi 19 octobre à 18 h

Allez à la rencontre de l'Arménie grâce aux associations impliquées dans la réalisation du programme Année de l'Arménie.

Déambulez dans la Galerie et découvrez des expositions, des projections vidéo, des livres, des sites touristiques, appréciez la musique, l'artisanat, la mode, la gastronomie, assistez à des conférences, à des jeux d'échecs...

Expositions, films, photographies

LA JEUNE CRÉATION DE MODE D'ARMÉNIE : quelques modèles des collections réalisées par les élèves du lycée professionnel franco-arménien d'Érévan, reportage photo et vidéo sur les activités de l'établissement

DÉCOUVERTE EN TERRE D'ARMÉNIE : sites touristiques et culturels, circuits, patrimoine...

L'ARMÉNIE CHAMPIONNE DU MONDE D'ÉCHECS : exposition Tigran Petrossian, initiations aux échecs, confrontations aux grands maîtres français et internationaux, Lyon et Érévan connectés au monde, défi jeune, défi au féminin, défis planétaires

TALENTS D'ARMÉNIE ET DE FRANCE : huiles sur toile - paysages, natures mortes et portraits - du peintre Tatoss (Érévan), huiles sur toile - abstraits - de Christian Sarian (Lyon)

LIEUX SACRÉS DE L'ARMÉNIE CHRÉTIENNE : photos de Zaven Sargsyan (Érévan), huiles sur toile de Claude Tchavouch (Lyon) et encres de Christian Sarian (Lyon)

TAPIS D'ARMÉNIE ET DU KARABAGH : collection du Musée Bargoin, département tapis-arts textiles, ville de Clermont-Ferrand



L'ALPHABET ARMÉNIEN, écrits d'élèves et images de voyages

MUTATIONS : peintures et performances des artistes Tsolak Topchyian (Gumri) et Antoine Cicero (Strasbourg), musiques traditionnelles, projections vidéo artistiques

LES MÉTIERS D'ANTAN EN TURQUIE ET EN ARMÉNIE : diaporama

LES HÉROS, CÉLÉBRITÉS ET CURIOSITÉS ARMÉNIENNES : diaporama, affiches, tableaux, vente de livres, CD...

HISTOIRE DE L'ARMÉNIE : photographies, vidéo, livres, poésies

ARTISANAT : tableaux, diaporama, exposition de photographies

MINIATURES : exposition de manuscrits et du dictionnaire de Mekhitar Appa, daté de 1800

Conférences

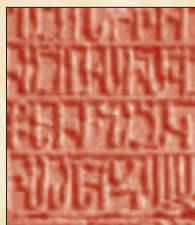
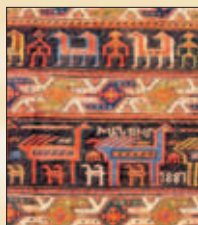
Justin Godart par François Bilange, petit-fils et biographe de Justin Godart (1871-1956) avocat, puis homme politique, député de Lyon (1906), sénateur (1926), ministre (1924 et 1932), maire de Lyon à la Libération (1944), fondateur de la Ligue française contre le cancer, auteur de « la plaisante sagesse lyonnaise »

Samedi 28 octobre - 15 h

Comptoir de produits typiques

Épices, fruits secs, pâtisseries, vins, thés...

Animations musicales





Musique

Miroir d'un peuple vivant *
9 novembre - 21 h

Concert de Ara Guevorguian et son orchestre, accompagné par l'Orchestre symphonique de Lyon sous la direction de Jean-Pierre Prajoux. Pour la première fois en France, Ara Guevorguian est aux commandes d'un synthétiseur. Il combine les instruments de musique folklorique avec les instruments de musique moderne. Cette alchimie fait voyager dans l'imaginaire en créant un monde magique. Avec la participation de la troupe de danse Goris Sassoun.

Organisation : Adcarly et CLFA

Salle de l'Amphithéâtre de la Cité Internationale - Quai Achille Lignon Lyon 6^e

Tarifs : 25 € - 35 € - 70 €

Billetteries : Fnac - Le Progrès - Géant - Carrefour - Auchan - Leclerc - Virgin

Renseignements : tél. 04 78 60 47 18 - adcarly@hotmail.fr

Concert de musique classique - Do Mi Fa So...lidarité musique *
2 décembre - 20 h 30

Marraine de la soirée Claire Gibault, chef d'orchestre

Concert humanitaire accueillant de très jeunes talents d'Arménie et de France ainsi que des pianistes confirmés.

Au programme : Chopin, Khatchadourian, Satounts, Ravel, Haendel, Schumann, Prokofiev, Komitas, Babadjanian.

Les pianistes : le jeune Tigran Poghossian et les artistes confirmés

Lilit Ghazarian, Wilhelm Latchoumia (Lyon) et la concertiste de renommée internationale Svetlana Navarssardian (Erévan), lauréate du Prix d'Etat d'Arménie pour l'interprétation de tous les concertos pour piano de J.S. Bach.

Organisation : APECLE

Salle Molière : 18-20 quai de Bondy Lyon 5^e

Réservation et contact : tél. 04 78 29 01 84

*Tarifs : 18 € - tarif réduit : 12 € - gratuité : moins de 12 ans
arthurderderian@free.fr*

Orchestre philharmonique d'Arménie *
11 février - 17 h

Créé en 1924, il est composé exclusivement de musiciens ayant étudié dans les conservatoires d'Erévan, de Moscou ou St-Petersbourg. Il a été dirigé par de célèbres chefs d'orchestre et accompagné par de grands musiciens tels que Rostropovitch, Isaac Stern, Arma Khatchatourian. Il se produit régulièrement dans le monde entier.

Avec le soliste piano Vahan Mardirossian (né en 1975), l'Orchestre philharmonique d'Arménie interprétera : Rapsodies sur un thème de Paganini et de Rachmaninov, Symphonie n° 2 d'Aram Khatchadourian sous la direction d'Edward Topchian.

Organisation :

UGAB avec le soutien de la Ville de Lyon et de " Arménie, mon amie "

Auditorium Maurice Ravel de Lyon - 149 rue Garibaldi - Lyon 3^e

Tarifs : 25 € - 30 € - 35 €

Location : UGAB, Le Progrès, Virgin, Carrefour

*Renseignements et réservation : tél. 04 78 42 73 32 les mardis et vendredis après-midi
Ugab.lyon@cegetel.net*

**Concert du violoniste Sergueï Khatchatryan
avec l'Orchestre national de Lyon ***

22 mars - 20 h 30 / 24 mars - 18 h

Éloge du rythme

Prokofiev : *Le Fils prodigue*, suite op. 46b

Stravinsky : *Les Noces*, scène chorégraphique pour solistes, chœur, quatre pianos et percussions

Beethoven : Concerto pour violon et orchestre en ré majeur, op. 61

Un chef au tempérament explosif, un violoniste tout aussi fougueux, et cinquante ans à peine à eux deux... Le programme est à leur mesure, avec deux apothéoses du rythme : *Les Noces*, et son cortège de pianos et de percussions ; et *Le Fils prodigue*, dernier ballet monté par Diaghilev, brillante esquisse de Roméo et Juliette. Seul un maître de l'envergure de Beethoven pouvait tenir tête à un tel déferlement : Sergueï Khatchatryan (né en 1985), lauréat du concours Reine-Élisabeth 2005, y excelle tout particulièrement.

Orchestre national de Lyon - Chœurs de Lyon-Bernard Têtu

Sergueï Khatchatryan, violon

Kirill Karabits, direction

Organisation : Auditorium de Lyon

Auditorium Maurice Ravel - 149 rue Garibaldi - Lyon 3^e

Réservation Billeterie : tél. 04 78 95 95 95 / 04 78 95 95 00

Trio Karoun : jeunes talents d'Arménie *

30 mars - 20 h 30

Trois jeunes virtuoses de moins de 20 ans. Suzanna Vartanian (violoniste), Mariam Arghamanyan (flûtiste) et Nareh Arhamanyan (pianiste) de la ville d'Érévan déploieront toute l'immensité de leurs talents.

Organisation : Espoir pour l'Arménie

Hôtel de Ville de Lyon - place de la Comédie - Lyon 1^{er}

Contact : tél. 04 78 89 28 07 - 06 07 77 27 95

boros.haladjian@free.fr

Grand orchestre arménien de France *

31 mars - 20 h 30

Cette formation réunissant des musiciens des trois plus grands ensembles d'instruments traditionnels de France (Navassart de Paris, Keram de Marseille, Spatak de Lyon) offre un répertoire diversifié de musique traditionnelle composé de plus de vingt pièces toutes singulières par leur thème (amour, joie, nostalgie, ode..), leur composition (mouvement, rythme, métrique, tonalité, mode), leur arrangement. D'illustres compositeurs arméniens comme Khatchatourian, Navedissian ou Komitas seront à l'honneur.

Organisation : Spatak

Salle Albert Thomas - Bourse du travail

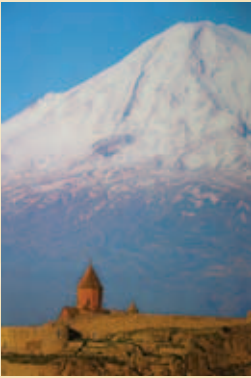
place Guichard - Lyon 3^e

Contact : tél. 04 74 03 86 60 / 06 20 36 92 82

boyadjian.a@wanadoo.fr

* manifestation organisée dans le cadre d'"Arménie, mon amie", Année de l'Arménie en France.





La Messe de Komitas
10 et 12 mai - 20 h 30

Découvrez la Divine Liturgie orthodoxe, venez chanter la Messe de Komitas (moine, musicologue et compositeur arménien) pour voix d'hommes, avec le Chœur d'Hommes de Lyon. Direction Jean-Christophe Michel.

Organisation Chœur d'Hommes de Lyon

Stage et répétitions : 18/11 - 09/12 - 13/01- 10/02- 24/03 - 28/04

de 14 h à 18 h au 39 rue de Sèze Lyon 6^e

Contact : 04 78 60 47 92 ou 06 74 25 23 98

Cozette.jean@numericable.fr

Choix du lieu en cours

Armenian Navy Band *
30 juin - 20 h

L'association TROC propose, en clôture de son Festival Ici et Ailleurs, un concert de l'Armenian Navy Band d'Érévan. Composé de 12 musiciens issus de la musique traditionnelle et contemporaine, cet orchestre « fusionnel », groupe emblématique de la nouvelle création jazz, mêle sonorités d'hier et d'aujourd'hui. Le résultat est fort, tour à tour dansant, onirique voire mystique, alternant plages d'errance électronique et orgies de percussions, groove pur et transes orientales. La formation a été récompensée en avril dernier par la BBC comme meilleur groupe de World Music.

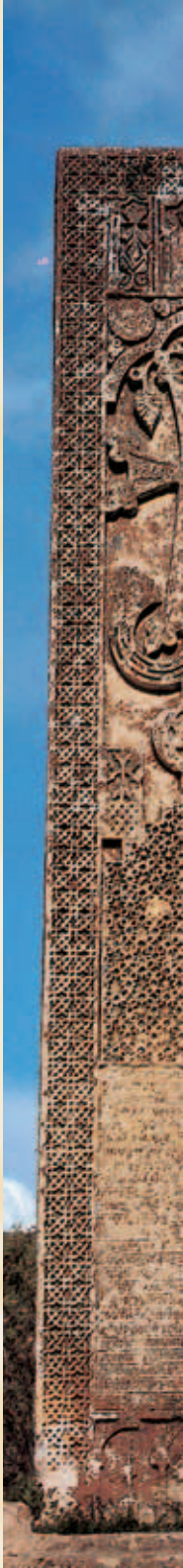
Organisation : T R O C

Lieu : Ninkasi Lyon 7^e

Contact : tél. 06 63 27 27 12

asso_troc@yahoo.fr

www.icietailleurs.com



Patrimoine

Le Patrimoine religieux arménien *

Du 22 mars au 17 juillet

Quatre artistes présentent leurs œuvres qui traduisent toute la richesse patrimoniale de l'Arménie chrétienne :

- Photographies de *Zaven Sargsyan* (Erévan)
- Huiles sur toiles de *Claude Tchavouch*
- Sculptures de *Armand Tateossian*
- Encre de *Christian Sarian*.

Organisation : APECLE

Musée de Fourvière - 8 place de Fourvière Lyon 5^e

Vernissage : mercredi 21 mars à 18 h 30

Horaires d'ouverture : tous les jours de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30

Entrée libre

Contact : APECLE - Tél. 04 78 29 01 84 - www.lyon-fourviere.com

Ors et trésors d'Arménie *

Du 22 mars au 15 juillet

Expositions patrimoniales consacrées aux rites et à l'art religieux arméniens. Le musée de Fourvière accueille un ensemble de 70 pièces d'art liturgique provenant du musée national d'Histoire d'Erévan et du trésor liturgique d'Etchmiadzine.

Le musée des tissus et des arts décoratifs présente des rideaux de chœurs provenant du musée historique d'Erévan et du trésor du Siège-catholicoat d'Etchmiadzine. Sont exposés des rideaux liturgiques datant pour la plupart des XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles qui servaient à décorer et voiler les chœurs des églises au cours de la liturgie, en particulier lors de l'élévation. Ces rideaux représentent des sujets tirés principalement du Nouveau Testament et de la vie de saints particulièrement honorés comme Saint Grégoire l'Illuminateur, premier patriarche d'Arménie.

Organisation : Musée des tissus et arts décoratifs

Musée de Fourvière - avec le soutien de la Fondation Bullukian, de la Ville de Lyon et de " Arménie, mon amie "

Musée de la Basilique de Fourvière

8 place de Fourvière - Lyon 5^e - Tél : 04 78 25 13 01

www.lyon.fourviere.com

Musée des tissus

34 rue de la Charité - Lyon 2^e
de 10 h à 17 h 30

Tél. 04 78 38 42 00

www.musee-des-tissus.com



* manifestation organisée dans le cadre d' " Arménie, mon amie ", Année de l'Arménie en France.

Danse



Spectacle de danse de la troupe d'enfants AMIGO *
22 octobre - 15 h 30

La troupe « Amigo » composée d'une vingtaine de jeunes danseurs de 8 à 16 ans venue directement d'Arménie, dirigée par Aram Hovspyan exécute des danses modernes (salsa, tango, tcha-tcha...) et folkloriques.

Organisation : Croix Bleue des Arméniens de France Section Lyon-Villeurbanne

Salle Rameau - rue de la Martinière - Lyon 1^{er}

Réservation et ventes : tél. 04 78 45 17 55

MCA de Villeurbanne : tél. 04 78 26 28 71

Contact : agha3@wanadoo.fr

Fnac - Carrefour - Géant : 0 802 68 36 22

Tarifs : 15 € - gratuit pour les moins de 10 ans

Cinéma

Rétrospective Sergueï Parajanov *

Janvier

Né en 1924 à Tbilissi, en Géorgie, de parents arméniens, Sergueï Parajanov a d'abord étudié le chant, s'est initié à la peinture puis est entré en 1946 à l'Institut cinématographique de l'ancienne URSS. L'originalité de ses films réside dans la décoration plastique de chaque scène : *Chevaux de Feu*, *Couleur de grenade*, *la Légende de la forteresse de Souram* en portent la trace formelle. Reconnu internationalement, Paradjanov s'occupa toute sa vie (même durant son emprisonnement) de peinture et d'arts décoratifs. Il est décédé en 1990.

Soirée spéciale Atom Egoyan en présence du cinéaste *

Avril

Né en 1960 de parents arméniens, Atom Egoyan a immigré au Canada à l'âge de 3 ans. Son œuvre est placée sous le signe de l'obsession, du rituel, avec des personnages en quête de souvenir et à la recherche de leur identité. Son premier long métrage *Proches Parents* fait référence à ses origines arméniennes. Au milieu des années 1990 il connaît ses plus gros succès avec *Exotica* (Prix de la Critique internationale à Cannes) et surtout *De beaux lendemains*. En 2002 il réalise *Ararat* avec Charles Aznavour où il revient sur les épisodes douloureux de l'histoire arménienne.

Organisation : Institut Lumière avec le soutien de la Ville de Lyon

Cinéma Institut Lumière - 25 rue du 1^{er} Film - Lyon 8^e

Renseignements : tél. 08 92 68 88 79

www.institut-lumiere.com



Théâtre



Contes d'Arménie au pays de Guignol *
6, 7 et 10 janvier - 16 h

L'association des Parents d'élèves de l'école Markarian-Papazian accueille la compagnie du théâtre Karapet d'Erévan dirigée par Armen Safaryan, qui met en scène des contes arméniens exprimant tout à la fois cette tradition millénaire et la richesse du patrimoine oral.

Cette rencontre proposée en partenariat avec la Compagnie des Zonzons et le Théâtre Le Guignol de Lyon, s'adresse plus spécialement au jeune public permettant ainsi de créer un lien artistique précieux avec les enfants autour des contes de Hovhannès Toumanian, auteur de référence dans ce domaine.

Théâtre Le Guignol - 2 rue Louis Carrand - Lyon 5^e

Réservation : tél. 04 78 28 92 57

Tarif : adultes 9 € - enfants - de 15 ans 7 € - tarif réduit : adultes : 8 €

Cirque et magie

Armenian Stars Show

31 mai - 20 h 30 - 1^{er} juin - 20 h 30

Pour la première fois en France, l'Armenian Stars Show d'Erévan présente Sos et Victoria Petrosyan, magiciens de dimension internationale ainsi que huit artistes du cirque d'Arménie : équilibriste, monocycle, équilibriste sur chaises, équilibriste aérien, rubans aériens, houla-hoop, mime comique et chants, jongleur et cracheurs de feux.

Organisation : APECLE

Salle Albert Thomas - Bourse du Travail - place Guichard - Lyon 3^e

Réservation : APECLE - Tél. 04 78 29 01 84

*Tarifs : 25 - 20 € - réduit : 15 € - gratuit pour les moins de 10 ans
arthurderderian@free.fr*

Expositions

Coup de cœur Bullukian

Mutations, rencontre artistique autour de la culture arménienne *

Du 13 octobre au 12 novembre

La Fondation Bullukian, en partenariat avec l'Association Troc « Tournée Rencontre Ouverture Culture » présente un échange entre la création arménienne et la création française. Cette manifestation est le prolongement de l'exposition présentée à l'Orangerie du parc de la Tête d'or du 1^{er} au 30 septembre 2006.

Les visiteurs apprécieront le dynamisme de la création arménienne contemporaine avec Tsolak Topchyan, artiste peintre de Gumri, dialoguant avec Antoine Cicero, plasticien performeur de Strasbourg et Rajak Ohanian, photographe lyonnais.

Echanges culturels Bullukian - 20 place Bellecour - Lyon 2^e

Ouverture du mardi au dimanche de 14 h à 19 h

Contact : tél. 04 72 52 93 34 ou 06 63 27 12

contact@bullukian.com - www.bullukian.com - www.icietailleurs.com

Exposition Grand Bleu * - Galerie Gevorgyan à Erévan
Du 2 au 16 novembre

Grand Bleu : rêves de la mer ouvrira à Erévan la saison de la France en Arménie. Exposition qui présente les œuvres inédites de deux artistes lyonnais : Delphine Balley et Le Gentil Garçon se situant dans le prolongement de la Biennale d'Art contemporain de Gyumri de cet été, et qui aborde les thèmes de la Mer, entre Rêve et Illusion.

Sur une proposition du Musée d'Art contemporain avec le soutien de la Ville de Lyon et de " Arménie, mon amie "

Contact : www.gevorgyanguallery.com

Arménie contemporaine * : actualité de l'art vidéo
Exposition du 16 février au 29 avril

Le musée d'Art contemporain de Lyon invite le critique Ruben Arevshatian à évoquer la scène contemporaine arménienne des arts vidéos et une sélection d'œuvres vidéos récentes.

La conférence débat aura lieu à l'issue de la projection de films d'Hamlet Hovsepian (biennale de Venise). Les vidéos d'artistes sont l'œuvre de Varham Aghassian, Diana Hakobian, Arman Grigorian, Tigran Khachatryan et Karine Matsakian.

Musée d'Art contemporain avec le soutien de la Ville de Lyon et de " Arménie, mon amie "

81 quai Charles de Gaulle - Lyon 6°

Renseignements : 04 72 69 17 17 - info@moca-lyon.org www.moca-lyon.org

Du mercredi au dimanche de 12 h à 19 h - Entrée libre

Echanges / invitations croisées *

Synergies locales et internationales

De mi-février à mi-mars

La Maison Neyrand, résidence d'artistes et lieu d'exposition invite Varham Aghasyan dans le cadre d'une programmation principalement axée sur des questions d'architecture, d'urbanisme et d'espaces publics. Cet artiste, dans son rapport spécifique à l'environnement et à travers son regard aigu sur les liens entre architecture, politique et société, inaugurera le cycle 2007 consacré à ce sujet. Une exposition (travail de création et approche pédagogique) et des rencontres avec la population seront proposées à l'issue de la résidence.

Sur une proposition du Musée d'Art contemporain avec le soutien de la Ville de Lyon et de " Arménie, mon amie "

Maison Neyrand

39 rue de Champvert - Lyon 5°

Tél. 04 72 98 31 20 - Contact : Sylvie Barré - Pascal Poulain

La tragédie : Le Génocide des Arméniens de 1915, 1^{er} génocide du XX^e siècle
Entre février et avril durant 3 semaines

Exposition photographique en cinq parties :

- les Arméniens dans l'Empire Ottoman avant la Première guerre mondiale
- la déportation, le génocide
- la résistance arménienne
- les survivants - la dispersion : naissance d'une diaspora arménienne
- la question de la reconnaissance et des réparations.

Organisation : Organisation Terre et Culture

Contact : tél. 04 72 44 87 54 - atmajian@yahoo.fr

Choix du lieu en cours

Découverte Bullukian : Madeleine Ossikian *

Du 8 mars au 29 avril

Cette exposition montre les œuvres récentes de Madeleine Ossikian, artiste peintre d'origine arménienne. Dans ses tableaux faits de collages et compositions savamment élaborés, sa double culture apparaît, disparaît, envahit la toile. Elle travaille en effet sur le thème de la femme arménienne, reliée à l'identité universelle féminine.

Echanges culturels Bullukian - 20 place Bellecour - Lyon 2^e

Ouverture du mardi au dimanche de 14 h à 19 h

Contact : tél. 04 72 52 93 34 - Contact@bullukian.com - www.bullukian.com

Génocide des Arméniens : premier Génocide du XX^e siècle *

Du 3 au 29 avril

lundi 23 avril : conférence à 17 h 30 et dédicace à 18 h 45

Exposition de photographies sur le génocide des Arméniens de 1915 en partenariat avec le musée du Génocide d'Érivan et une conférence-dédicace avec Raymond Kevorkian, historien, pour la sortie de son livre : « Le Génocide des Arméniens » - (Odile Jacob).

Organisation : APECLE

FNAC Lyon Bellecour - rue de la République - Lyon 2^e

Horaires : de 10 h à 19 h 30

Contact : APECLE - tél. 04 78 29 01 84

arthurderderian@free.fr

Sport

L'Arménie, championne du monde d'échecs

1^{er} Trophée international d'échecs de Lyon

Du 1^{er} au 5 novembre

En simultanée, le 31 octobre à 18 h, un Grand Maître international d'Érivan affrontera 30 adversaires dont plusieurs jeunes et féminines du pôle Espoir Rhône-Alpes. L'Arménie a été victorieuse des Olympiades d'échecs de Turin en 2006.

Dès le 2 novembre, le public aura la possibilité de défier plusieurs joueurs des villes jumelées avec Lyon, via le net.

Exposition Tigran Petrossian (1929-1984) *

9^e champion du monde de l'Histoire du jeu d'échecs (1963-1969)

Du 18 janvier au 16 mars

Cette exposition sera consacrée à l'histoire du jeu d'échecs depuis le VI^e siècle, aux différents champions du monde avec une touche particulière en l'honneur de Tigran Petrossian, aux échecs arméniens actuels avec la victoire de l'Arménie aux dernières Olympiades d'échecs de Turin en 2006.

Lyon Olympique Echecs

3 rue de l'Angile - Lyon 5^e

Contact : tél. 04 78 28 85 87

Lyon.olymptique.echecs@wanadoo.fr

www.lyon.olymptique.echecs.com



Francophonie

Jeunes ambassadeurs pour l'Arménie *
début mars

1 000 enfants arméniens apprenant le français sont accueillis dans plusieurs villes de France. Une soixantaine d'élèves seront hébergés dans des familles et scolarisés durant une semaine dans des collèges lyonnais. Chaque jeune présentera son pays et son peuple aux élèves français pour faire connaître son histoire, ses traditions et sa culture. Cette opération permet d'encourager l'apprentissage du français et de resserrer les liens d'amitié pour les générations à venir.

Un accueil à l'Hôtel de Ville et un programme d'activités culturelles et de découverte de Lyon leur seront proposés.

Contact : Hôtel de Ville de Lyon - DRI - Tél. 04 72 10 30 21

Conférence

Le mouvement arménophile en France
9 mars à 20h

Conférence de Raymond Kervorkian, historien et de Edmond Khayadjian, agrégé de l'université et auteur du livre « Archag Tchobonian et le mouvement arménophile en France ». Ce mouvement a été initié par Tchobanian au siècle dernier auprès de grands intellectuels français tels Anatole France, Pierre Quillard, Antoine Meillet... Il s'agit d'une mobilisation des élites intellectuelles en faveur de la question arménienne.

Cette conférence sera complétée par une exposition et une projection vidéo.

Organisation : Club Tékéyan

Salons de l'Hôtel de Ville de Lyon - place de la Comédie - Lyon 1^{er}

Contact : tél. 06 62 51 25 38 - beylerian@free.fr

Gastronomie

Le chant du pain (à partir du 1^{er} décembre et durant plusieurs mois) *

L'Adcarly et le CLFA offrent aux allocataires de différents « Restos du cœur » un colis repas de la gastronomie arménienne ; près de 5 500 colis seront financés et distribués par les associations arméniennes du Grand Lyon.

Les recettes des chefs étoilés (1^{er} semestre) *

L'Adcarly organise, pendant une semaine, une découverte des recettes de la gastronomie arménienne au cours de l'émission culinaire animée par Joël Robuchon sur FR3 ; avec le concours de Alain Alexanian (restaurant l'Alexandrin) et Sonia Ezgulian (restaurant l'Oxalys).

Les 4 points cardinaux à la saveur arménienne (entre mai et juillet) *

Les restaurants de Paul Bocuse : le Nord, le Sud, l'Est et l'Ouest proposent des menus de la gastronomie arménienne, à l'initiative de l'Adcarly et du CLFA.

Economie

L'Arménie : pays invité d'honneur à la Foire internationale de Lyon
Du 16 au 26 mars

Pavillon Arménie : Année de l'Arménie et liens de coopération étroits entre les villes de Lyon et d'Érévan expliquent le vaste espace qu'occupera l'Arménie dans le Pavillon des Nations Etrangères de la Foire. De nombreux artisans et des entreprises arméniennes de différents secteurs économiques y sont attendus (agro-alimentaire, taille de pierre, tourisme...). Une délégation de hautes personnalités d'Arménie participera à l'inauguration officielle de la Foire.

Une conférence économique organisée par la Chambre de Commerce et d'Industrie et l'Université Française d'Arménie d'Érévan sur le potentiel économique et les réalités d'affaires de l'Arménie permettra aux chefs d'entreprises d'Arménie et de notre région de se rencontrer en vue d'échanges.

Des animations : ce pavillon Arménie présentera les multiples attraits de l'Arménie : son artisanat (tapis, pierre, bois, bijoux, tissus, broderies...), sa gastronomie, son histoire, sa culture, ses figures emblématiques... par le biais d'expositions, films et conférences. De nombreuses animations (chants, danses folkloriques, musiques traditionnelles, défilés de jeunes créateurs de mode d'Érévan, arts visuels...) compléteront cette découverte de l'Arménie.

Organisation : Sepelcom en partenariat avec les villes de Lyon et d'Érévan, les chambres de Commerce et d'Industrie de Lyon et d'Arménie

Palais des Expositions Eurexpo

Programme : [www.foire.com/2007](http://www.foire.com/)

Pour la Ville de Lyon, " Arménie, mon amie " Année de l'Arménie est organisée par Patrice Béghain, adjoint à la Culture et au Patrimoine, Jean-Michel Daclin, adjoint au Rayonnement international et au Tourisme et Jean-Yves Sécheresse, Conseiller municipal chargé des relations avec la communauté arménienne.

L'ensemble des manifestations est coordonné par la Direction des relations internationales en partenariat avec les institutions culturelles, la Fondation Léa et Napoléon Bullukian, les associations : Adcarly (Association pour le Développement de la Culture Arménienne dans la Région Lyonnaise), Association des Parents d'Elèves de l'Ecole Markarian-Papzian, APECLE (Association pour les Echanges et la Coopération Lyon Érévan), Club Tékéyan, CLFA (Cercle des Femmes Arméniennes), Croix Bleue des Arméniens de France Section de Villeurbanne et Décines, Espoir pour l'Arménie, Ets Bahadourian, Lyon Olympique Echecs, Organisation Terre et Culture, Rhône Arménie Formation Echanges, Sevan Voyages / Selectour, Spitak, T.R.O.C (Tournée-Rencontre-Ouverture-Culture), UGAB (Union Générale Arménienne de Bienfaisance), ainsi que Sepelcom, la CCIL, le Rectorat de l'Académie de Lyon, le Théâtre Le Guignol, le Lycée Professionnel franco-arménien d'Érévan, la Société d'Enseignement Professionnel du Rhône...

L'Année de l'Arménie en France est organisée et mise en œuvre :

Pour la République d'Arménie, par : la Commission gouvernementale, l'Ambassade d'Arménie en France, le Commissariat général arménien/ Commissaire général : Viguen Sargsyan.

Pour la France, par : le Ministère des Affaires Etrangères, le Ministère de la Culture et de la Communication, l'Ambassade de France en Arménie, CULTURESFRANCE, le Commissariat général Français / Commissaire général : Nelly Tardivier-Henrot.

Coordination : Jean-Yves Sécheresse avec Suzanne Page, Joëlle Moliera, Julien Rolland.

* manifestation organisée dans le cadre d'" Arménie, mon amie ", Année de l'Arménie en France.

